

# SHIRAZ VINAMOUR

Weinkühlschrank

Wine Cooler

Vinoteca

Cave à vin

Frigorifero per vino

10033622 10035777 10039897 10039901



COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING  
COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING

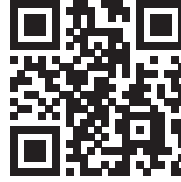
## KLARSTEIN

[www.klarstein.com](http://www.klarstein.com)



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:




---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Technische Daten	3
Sicherheitshinweise	4
Installation	7
Inbetriebnahme	8
Bedienfeld und Bedienung	10
Reinigung und Pflege	11
Fehlerbehebung	12
Hinweise zur Entsorgung	13
Hersteller & Importeur (UK)	13
Produktdatenblatt	14

English	17
Español	31
Français	45
Italiano	59

---

## TECHNISCHE DATEN

---

Artikelnummer	10033622, 10035777, 10039897, 10039901
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

- Prüfen Sie vor der Benutzung die Spannung auf der Geräteplakette. Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Achten Sie darauf, dass die Ventilationsöffnungen frei sind und reinigen Sie sie regelmäßig.
- Benutzen Sie keine mechanischen Geräte, um den Abtau-Prozess zu beschleunigen.
- Stellen Sie keine elektrischen Geräte, z. B. Eismaschinen, in den Kühlschrank.
- Achten Sie darauf, den Kühlmittel-Kreislauf nicht zu beschädigen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel.
- Fassen Sie das Gerät, den Stecker und das Netzkabel nicht mit nassen Händen an.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit kein Verlängerungskabel. Falls Sie doch eines verwenden, achten Sie darauf, dass der Amperewert des angeschlossenen Geräts den maximalen Amperewert des Netzkabels nicht überschreitet.
- Lassen Sie um das Gerät herum mindestens 5 cm Platz zu den Seiten und 10 cm Platz nach hinten, damit die Luft ausreichend zirkulieren kann.
- Stellen Sie keine heißen Lebensmittel in das Gerät. Lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Schließen Sie die Tür möglichst schnell, nachdem Sie Lebensmittel hinzugegeben haben, damit die Kälte nicht entweicht.
- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, ebenen Untergrund. Stellen Sie es nicht auf einen weichen Untergrund, z. B. einen Teppich.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Lagern sie keine entzündlichen oder explosiven Substanzen im Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern halten Sie ihn beim Abziehen mit der Hand fest.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen an.
- Schließen Sie das Gerät nicht an Steckdosen an, an die bereits andere Küchengeräte angeschlossen sind.
- Wenn der Kühlschrank ausgeht, ausfällt oder ausgeschaltet wird, warten Sie 5 Minuten, bevor Sie ihn wieder einschalten, andernfalls könnte der Kompressor Schaden nehmen.

Dieses Gerät enthält das Kältemittel Isobutan (R600a), ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Obwohl es brennbar ist, schädigt es nicht die Ozonschicht und verstärkt nicht den Treibhauseffekt. Die Verwendung dieses Kältemittels führt zu einer etwas höheren Geräusentwicklung des Gerätes. Zusätzlich zum Kompressorgeräusch können Sie den Fluss des Kältemittels hören. Dies ist unvermeidlich und hat keine negative Wirkung auf die Leistung des Gerätes. Seien Sie während des Transports vorsichtig, so dass der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird. Kältemittellecks können die Augen reizen.

### Besondere Hinweise

- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte mit Lebensmitteln befüllen und Lebensmittel entnehmen.
- Achten Sie bei der Positionierung des Gerätes darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Geräts befinden.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes führen.



#### WARNUNG

Achten Sie bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung des Gerätes auf das linke Symbol, das sich auf der Rückseite oder am Kompressor des Gerätes befindet. Dieses Symbol warnt vor möglichen Bränden. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Stoffe. Halten Sie das Gerät bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung von Feuerquellen fern.

### Hinweise zum korrekten Gebrauch

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Lagerung von Wein bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen, außer es wird explizit in der Anleitung erwähnt..
- Dieses Gerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Die Regale wurden vorab so eingesetzt, dass sie die effizienteste Energienutzung ermöglichen.

**Hinweis:** Es wird empfohlen, die Temperatur auf 12 °C einzustellen. Wenn die Temperatur zu hoch eingestellt wird, kann der Wein verderben, wenn die Temperatur zu niedrig eingestellt wird, wird sehr viel Strom verbraucht.

### Besondere Hinweise zu den Regalen

- Die Regale wurden vorab so eingesetzt, dass sie die effizienteste Energienutzung ermöglichen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller bereitgestellten Regale.
- Blockieren Sie niemals die Löcher in den Regalen oder verwenden Sie andere vom Hersteller nicht zugelassene Regaltypen, die eine schlechte Kühlung verursachen oder den Energieverbrauch erhöhen können.
- Wir empfehlen Ihnen die Regale wie dargestellt einzusetzen, damit die Energie möglichst effizient genutzt wird.

### Hinweise zur Umgebungstemperatur

Installieren Sie dieses Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Klimaklasse entspricht.

<b>SN</b>	Niedrig	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 10-32 °C vorgesehen.
<b>N</b>	Gemäßigt	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16-32 °C vorgesehen.
<b>ST</b>	Subtropisch	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16-38 °C vorgesehen.
<b>T</b>	Tropisch	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16-43 °C vorgesehen.

Die Umgebungstemperatur beeinflusst die Innentemperatur des Weinkühlschranks. Für einen optimalen Betrieb des Weinkühlschranks empfehlen wir eine Umgebungstemperatur von 23 °C bis 25 °C.

---

# INSTALLATION

---

## Vor dem ersten Betrieb

Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Betrieb 24 Stunden lang stehen, damit sich das Kühlmittel verteilen kann. Lassen Sie die Tür in dieser Zeit offen, damit sich produktionsbedingter Geruch verflüchtigen kann.

**Hinweis:** Alle Modelle ohne Frontbelüftung bzw. Belüftungsschlitze an der Front sind keine Einbaugeräte und müssen frei stehen.

## Standort

Der Ort, an dem Sie das Gerät aufstellen, sollte:

- belastbar und gut durchlüftet sein.
- fern von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen sein.
- nicht zu feucht sein, wie z. B. Bäder oder Waschräume.
- einen ebenen Boden haben.
- über einen standardisierten Elektroanschluss verfügen.
- über ein Steckdose mit Überspannungsschutz verfügen.
- fern von Mikrowellen sein, da deren Interferenzen einen negativen Einfluss auf das Gerät haben könnten.

Ferner sollte die Umgebungstemperatur im Raum weder sehr kalt noch sehr warm sein. Kälte und Wärme können sich möglicherweise negativ auf die Funktion auswirken, so dass die gewünschte Innentemperatur nicht erreicht wird.

## Aufstellung

- Entfernen Sie das komplette Verpackungsmaterial aus und um den Kühlschrank.
- Stellen Sie den Kühlschrank so auf, dass der Stecker jederzeit zugänglich ist. Lösen Sie das Netzkabel und stellen Sie das Gerät an seinen finalen Standort. Stellen Sie ihn so auf, dass der Kompressor frei ist und keinen Kontakt zu anderen Gegenständen oder Wänden hat.
- Gleichen Sie kleine Bodenunebenheiten aus, bevor Sie das Gerät befüllen. Benutzen Sie dazu die einstellbaren Füße. Drehen sie die hinteren Füße dafür komplett herein und gleichen Sie die Schräglage mit den vorderen beiden Füßen aus.

---

## INBETRIEBNAHME

---

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Wenn die das Gerät zum ersten Mal (oder nach längerer Zeit wieder) benutzen, gibt es eine Differenz zwischen der von Ihnen eingestellten Temperatur und der Temperatur, die im Display angezeigt wird. Das ist normal, da sich das Gerät erst abkühlen muss. Sobald das Gerät an ist, stabilisiert sich die Temperatur aber innerhalb weniger Stunden.

**Hinweis:** Sollte der Kühlschrank durch einen Stromausfall ausgehen, warten Sie 3-5 Sekunden lang, bevor Sie ihn wieder einschalten. Andernfalls kann es sein, dass das Gerät nicht angeht.

### Betriebsgeräusche

Beim Kühlen können unterschiedliche Geräusche auftreten, die aber nicht unbedingt auf eine Fehlfunktion des Gerätes hinweisen müssen. Folgende Geräusche sind im Kühlprozess völlig normal:

- Gurgeln: Entsteht durch den Fluss des Kühlmittels durch das Gerät.
- Knacken: Entstehen durch die Kontraktion und Expansion des Kühlmittels im Kühlprozess.
- Lüftergeräusche: Entstehen durch die Luftzirkulation im Gerät.



## Beladung

- Sie können die Weinflaschen in Einzel- oder Doppelreihen in den Kühlschrank legen. Falls sie nicht genug Flaschen haben, um das Gerät komplett zu befüllen, verteilen Sie die Flaschen, so dass sich nicht alle Flaschen oben oder unten im Gerät befinden.
- Falls Sie etwas größere Flaschen haben oder die Füllmenge erhöhen möchten, können Sie auch einzelne oder alle Ablagen aus dem Kühlschrank entfernen.
- Lassen Sie Platz zwischen Weinflasche und Seitenwänden, damit die Luft im Kühlschrank ungehindert zirkulieren kann und sich die kühle Luft im ganzen Kühlschrank verteilt.
- Überladen Sie das Gerät nicht, um den Luftstrom im Gerät nicht zu behindern.
- Blockieren Sie den internen Ventilator an der Rückseite nicht und stellen Sie ihn nicht zu.
- Schieben Sie die Ablagen nicht über ihre feste Position hinaus, um ein Herunterfallen der Flaschen zu verhindern.
- Ziehen Sie nicht mehr als eine befüllte Ablage auf einmal heraus, da das Gerät sonst nach vorn kippen könnte.
- Decken Sie die Ablagen nicht mit Alufolie ab, um den Luftfluss nicht zu blockieren.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es mit Flaschen beladen ist. Sie könnten sich verletzen oder das Gerät beschädigen.

## Hinweise zur Temperaturregelung

- Bitte beachten Sie, dass es je nach Beladung und Einstellungen ca. 24 Stunden dauert, bis der Weinkühlschrank die eingestellte Temperatur erreicht. Während dieser Zeit scheint sich die LED-Anzeige unregelmäßig zu verändern. Das ist normal und dieser Vorgang tritt immer dann ein, wenn eine Einstellung geändert wird oder wenn eine große Menge Weinflaschen neu hinzugefügt wird.

---

Die Weinkühlschränke eignen sich zur Weinlagerung bei einer konstanten Temperatur von 12 °C. Sofern nicht vom Weinhersteller auf der Flasche angegeben, empfehlen wir 7 °C für Champagner, 12 °C für Weißwein und 18 °C für Rotwein.

---

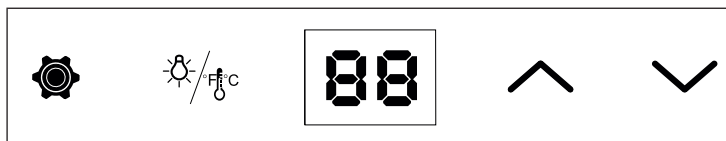
## Temperatureinstellungen

**Hinweis:** Die LED zeigt standardmäßig die aktuelle Innentemperatur an. Im Falle einer Stromunterbrechung werden alle vorherigen Temperatureinstellungen automatisch gelöscht und es werden die voreingestellten Temperatureinstellungen wiederhergestellt.

- Die elektrische Platine aller Modelle verfügt über eine Speicherfunktion. Es ist wichtig zu verstehen, dass es einen Unterschied zwischen der Lufttemperatur im Weinkühlschrank und der tatsächlichen Temperatur des Weines gibt: Sie müssen etwa 12 Stunden warten, bevor sich die Temperatureinstellung auf die Weintemperatur auswirkt.





- Sobald Sie die Temperatur eingestellt haben, empfehlen wir Ihnen, Sie vorerst nicht mehr zu verändern. Der Thermostat hält die Temperatur im Weinkühlschrank mit einer Abweichung von +/- 2,5 °C. Die thermische Trägheit des Weines und des Glases sorgt aber dafür, dass die tatsächliche Temperatur des Weins nur um 0,5 °C – 1 °C abweicht.

## BEDIENFELD UND BEDIENUNG



### Temperaturregelung einstellen

**Hinweis:** Ihr Weinkühlschrank ist mit einer „automatischen“ Bedienfeld-Verriegelung ausgestattet, die 20 Sekunden nach dem letzten Tastendruck aktiviert wird.

Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie die Taste für 2 Sekunden, um das Bedienfeld zu entriegeln. Es ertönt ein „Piep“-Ton, um anzuzeigen, dass das Bedienfeld aktiviert ist.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie können die Einstellung der Temperaturanzeige von Fahrenheit (°F) auf Celsius (°C) Grad durch Drücken der Taste für 2 Sekunden ändern. Die Temperatur wird im Temperaturanzeige-Display blau dargestellt.</li> <li>• Wenn das Bedienfeld aktiviert ist, drücken Sie die Taste und die LED-Temperaturanzeige erlischt. Sie müssen die Taste erneut drücken und die LED-Temperaturanzeige leuchtet wieder auf.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie können die Temperatur durch Drücken der Taste beliebig einstellen. Die Temperatur, die Sie einstellen möchten, steigt mit jedem Tastendruck um 1 °F oder 1 °C.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie können die Temperatur durch Drücken der Taste beliebig einstellen. Die Temperatur, die Sie einstellen möchten, sinkt mit jedem Tastendruck um 1 °F oder 1 °C.</li> </ul>

---

## REINIGUNG UND PFLEGE

---

### Reinigung des Gerätes

- Schalten Sie das Gerät erst aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Entfernen Sie den gesamten Inhalt.
- Wischen Sie das Innere mit einem feuchten Tuch ab, das in lauwarmes Wasser mit etwas Spülmittel getaucht wurde.
- Achten Sie auf die Sauberkeit der Gummidichtung an der Tür, damit das Gerät leistungsfähig bleibt.
- Das Äußere des Weinkühlschranks sollte mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.
- Trocknen Sie das Innere und Äußere mit einem weichen Tuch ab.
- Staub und alles andere, das die Abluftöffnungen verstopft, vermindert die Kühlleistung des Gerätes. Falls notwendig, saugen Sie die Abluftöffnung ab.

### Stilllegung bei Abwesenheit

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus. Ziehen Sie dann den Netzstecker.
- Entnehmen Sie den gesamten Inhalt.
- Reinigen Sie das Gerät.
- Lassen Sie den Deckel leicht auf, um die Bildung von Kondensation, Schimmel oder Gerüchen zu verhindern.

### Aufstellung an einem anderen Ort

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus. Ziehen Sie den Netzstecker.
- Entnehmen Sie den gesamten Inhalt.
- Sichern Sie alle losen Gegenstände mit Klebeband.
- Kleben Sie die Türen zu.

### Energiespartipps

- Der Weinkühlschrank sollte am kühlfsten Platz im Raum aufgestellt werden, entfernt von Geräten, die Wärme erzeugen, Heizungsrohren und direkter Sonneneinstrahlung. Achten Sie darauf, dass die Tür richtig geschlossen ist, wenn der Weinkühlschrank eingeschaltet ist.
- Lassen Sie heiße Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gerät stellen. Eine Überlastung des Gerätes geht zulasten des Kompressors.
- Achten Sie darauf, Lebensmittel richtig zu verpacken und Behälter trocken zu wischen, bevor Sie sie in das Gerät stellen. Dadurch wird Frostbildung im Inneren des Gerätes reduziert.
- Der Aufbewahrungsbehälter sollte nicht mit Aluminiumfolie, Wachspapier oder Papierhandtüchern ausgekleidet werden. Diese stören die Kaltluftzirkulation und machen das Gerät weniger effizient.
- Sortieren und kennzeichnen Sie Lebensmittel, um das Öffnen der Tür und längeres Suchen zu minimieren. Nehmen Sie so viele Sachen wie nötig auf einmal heraus und schließen Sie die Tür so schnell wie möglich.

## FEHLERBEHEBUNG

**Hinweis:** Sie können viele gängige Probleme einfach lösen und sparen so die Kosten für einen möglichen Service-Anruf. Probieren Sie die folgenden Vorschläge aus, um zu sehen, ob Sie das Problem selbst lösen können, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren.

Problem	Mögliche Ursache und Lösungsansatz
Das Gerät läuft nicht.	Es ist nicht eingesteckt.
	Es ist ausgeschaltet.
	Die Sicherung ist raus oder kaputt.
Das Gerät ist nicht kalt genug.	Überprüfen Sie die Temperatureinstellungen.
	Die Umgebung erfordert eine niedrigere Einstellung.
	Die Tür wurde zu oft geöffnet.
	Die Tür ist nicht richtig zu.
	Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab.
Das Licht funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht eingesteckt.
	Die Sicherung ist raus oder kaputt.
	Die Glühbirne ist kaputt.
	Der Lichtschalter ist auf „aus“ gestellt.
Das Gerät geht häufig an und aus.	Die Raumtemperatur ist höher als sonst.
	Es befinden sich viele Flaschen im Gerät.
	Die Tür wurde zu oft geöffnet.
	Die Tür ist nicht richtig zu.
	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.
	Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab.
Vibrationen	Überprüfen Sie, ob das Gerät eben steht.
Das Gerät ist sehr laut.	Das Kühlmittel ist im Umlauf. Geräusche, die dadurch entstehen, sind kein Fehler, sondern normal.
	Nach jedem Kühlzyklus hört man ein Gurgeln, weil sich noch Kühlmittel im Umlauf befindet.
	Die Kontraktion und Ausdehnung der Innenwände kann zu einem Knacken führen.
	Das Gerät steht nicht eben.

Problem	Mögliche Ursache und Lösungsansatz
Die Tür schließt nicht richtig.	Das Gerät steht nicht eben.
	Die Tür wurde umgedreht und nicht richtig angebracht.
	Die Dichtung oder der Magnet sind beschädigt.
	Die Ablagen ragen zu weit heraus.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

---

## HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

---

### Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

### Importeur für Großbritannien:

Chal-Tec UK limited  
 Unit 6 Riverside Business Centre  
 Brighton Road  
 Shoreham-by-Sea  
 BN43 6RE  
 United Kingdom

# PRODUKTDATENBLATT

Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 2019/2016

<b>Name oder Handelsmarke des Herstellers:</b> Klarstein				
<b>Adresse des Herstellers:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.				
<b>Artikelnummer:</b> 10033622A, 10035777, 10039897, 10039901				
<b>Art des Kühlgeräts:</b>				
Geräuscharmes Gerät:	nein	Bauart:	freistehend	
Weinlagerschrank:	ja	Anderes Kühlgerät:	nein	
<b>Allgemeine Produktparameter:</b>				
Parameter		Wert	Parameter	Wert
Abmessungen (mm)	Höhe	560	Gesamtrauminhalt (in dm <sup>3</sup> oder l)	42
	Breite	430		
	Tiefe	450		
EEL	179	Energieeffizienzklasse	G	
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)	41	Luftschallemissionsklasse	C	
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)	140	Klimaklasse:	gemäßigt	
Mindest-Umgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	16	Höchstumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	32	
Winterschaltung	nein			

<b>Fachparameter:</b>					
Fachtyp		Fachparameter und -werte			
		Rauminhalt des Fachs (in dm <sup>3</sup> oder l)	Empfohlene Temperatureinstellung für eine optimierte Lebensmittellagerung (in °C) Diese Einstellungen dürfen nicht im Widerspruch zu den Lagerbedingungen gemäß Anhang IV Tabelle 3 stehen	Gefriervermögen (in kg/24h)	Entfrostungsart (automatische Entfrostung = A, manuelle Entfrostung = M)
Vorratsfach	nein	-	-	-	-
Weinfach	ja	42	12	-	A
Kellerfach	nein	-	-	-	-
Fach für frische Lebensmittel	nein	-	-	-	-
Kaltlagerfach	nein	-	-	-	-
Null-Sterne oder Eisbereiterfach	nein	-	-	-	-
Ein-Stern	nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne	nein	-	-	-	-
Drei-Sterne	nein	-	-	-	-
Vier-Sterne	nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Abteil	nein	-	-	-	-
Fach mit variabler Temperatur	-	-	-	-	-
<b>Für 4-Sterne-Fächer:</b>					
Schnellgefriereinrichtung			nein		
<b>Lichtquellenparameter:</b>					
Art der Lichtquelle			-		
Energieeffizienzklasse			-		
<b>Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie:</b> 24 Monate					
<b>Weitere Angaben:</b>					
Weblink zur Website des Herstellers, auf der die Informationen gemäß Nummer 4 Buchstabe a des Anhangs der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission zu finden sind: <a href="http://www.klarstein.de">www.klarstein.de</a>					





**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.




---

## CONTENT

---

Technical Data 17  
 Safety Instructions 18  
 Installation 21  
 Getting Started 22  
 Control Panel and Operation 24  
 Cleaning and Care 25  
 Troubleshooting 26  
 Disposal Considerations 27  
 Manufacturer & Importer (UK) 27  
 Product Data Sheet 28

---

## TECHNICAL DATA

---

Item number	10033622, 10035777, 10039897, 10039901
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- Check that the voltage of the power supply in your home is the same as the voltage shown on the rating label of this product.
- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- Keep ventilation opening, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- It is recommended to check regularly the supply cord for any sign of possible deterioration, and the appliance should not be used if the cable is damaged.
- To avoid injury or death from electrical shock, do not operate the appliance with wet hands, while standing on a wet surface.
- It is not recommended to use this refrigerator with an extension cord or power board. Please ensure that the appliance is plugged directly into the electrical outlet.
- When positioning the appliance, ensure that there is at least a 5 cm clearance at the sides and a 10 cm clearance at the back as this is the main outlet for heat. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drink into the refrigerator before it cools down to room temperature.
- Close the door immediately after putting in any items so the inside temperature will not rise dramatically.
- Keep appliance away from any heat source or direct sunlight.
- To fix stably, the appliance must be placed on a flat and solid surface. It should not be laid on any soft material.
- Do not place any other appliance on top of the refrigerator, and do not wet it.
- Do not store something like ether, methanol, gasoline, which is easy to evaporate burn or explode.
- Do not use outdoors or in wet conditions.
- Never pull the cord to disconnect it from the outlet. Grasp the plug and pull it from the outlet.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
- Connect your refrigerator to an independent electrical socket and use a safe ground wire.
- Turn on electricity only 5 minutes later after electricity goes off. Otherwise, the compressor may be damaged.

This appliance contains the coolant isobutane (R600a), a natural gas which is environmentally friendly. Although it is flammable, it does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. The use of this coolant has, however, led to a slight increase in the noise level of the appliance. In addition to the noise of the compressor, you might be able to hear the coolant flowing around the system. This is unavoidable, and does not have any adverse effect on the performance of the appliance. Care must be taken during the transportation and setting up of the appliance that no parts of the cooling system are damaged. Leaking coolant can damage the eyes.

### Special notes

- Children between the ages of 3 and 8 are allowed to fill refrigerators with food and remove food.
- When positioning the unit, make sure that the power cord is not pinched or damaged.
- Make sure that there are no multiple sockets or power supplies on the back of the unit.

To avoid contamination of food, please follow the instructions below:

- A prolonged opening of the door can lead to a significant rise in temperature in the compartments of the appliance.



#### WARNING

When using, servicing and disposing of the unit, pay attention to the left symbol on the rear of the unit or on the compressor. This symbol warns of possible fires. There are flammable substances in the refrigerant lines and in the compressor. Keep the appliance away from sources of fire during use, maintenance and disposal.

### Notes on correct use

- This device is intended exclusively for the storage of wine.
- This appliance is not intended for use as a built-in appliance unless explicitly mentioned in the instructions.
- This appliance is not suitable for freezing food.
- The shelves have been installed in advance to allow the most efficient use of energy.

**Note:** It is recommended to set the temperature to 12 °C. If the temperature is set too high, the wine may spoil; if the temperature is set too low, a lot of electricity is consumed.

### Special notes on the shelves

- The shelves were placed in advance in such a way that they allow the most efficient use of energy.
- Only use the shelves provided by the manufacturer.
- Never block the holes in the shelves or use other types of shelves not approved by the manufacturer, which may cause poor cooling or increase energy consumption.
- We recommend that you use the shelves as shown to ensure the most efficient use of energy.

### Notes on ambient temperature

Install this unit in a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the unit's nameplate.

<b>SN</b>	Extended temperate	This cooling unit is designed for use at ambient temperatures of 10-32 °C.
<b>N</b>	Temperate	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-32 °C.
<b>ST</b>	Subtropical	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-38 °C.
<b>T</b>	Tropical	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-43 °C.

The ambient temperature influences the internal temperature of the wine refrigerator. For optimal operation of the wine refrigerator, we recommend an ambient temperature of 23°C to 25°C.

---

## INSTALLATION

---

### Before first Use

Allow 24 hours before switching on the wine cellar. During this time we recommend that you leave the door open to clear any residual odors.

**Note:** All models without front venting (air opening) are strictly for free standing only.

### Location

The location you have selected for your wine cellar should:

- be unencumbered and well ventilated;
- be well away from any heat source and direct sunlight;
- not be too damp (laundry, pantry, bathroom etc.);
- have a flat floor;
- have a standard and reliable electricity supply
- have a surge protector fitted to the electrical outlet;
- Away from the microwave oven. Certain microwave ovens do not have wave interference shield. When placed within 1 meter vicinity of the wine cabinet, they may affect the operation of the wine cabinet.

Placing in cold or hot temperature conditions may cause cellar's temperatures fluctuating, and it will not reach the ideal one.

### Installation

- Unpack and remove all of the protection and adhesive strips from the packaging around and inside the wine cellar.
- The wine cellar must be positioned such that the plug is accessible. Release the power cord. Move your wine cellar to its final location. The wine cellar should be installed in a suitable place where the compressor will not be subject to physical contact.
- Wine cellar must be leveled before loading your wines. Your wine cellar is equipped with 4 adjustable feet to facilitate easy leveling. The cooler recommends that you tighten the back feet to the maximum and adjust the front feet to level the wine cellar.

---

## GETTING STARTED

---

- Plug in the power plug. When you use the wine cooler for the first time (or restart the wine cooler after having it shut off for a long time), there will be a few degrees variance between the temperature you have selected and the one indicated on the LED readout. This is normal and it is due to the length of the activation time. Once the wine cooler is running for a few hours everything will stabilize.

**Note:** If the unit is unplugged, power is lost, or turned off, wait 3 to 5 minutes before restarting the unit. The wine cooler will not start if you attempt to restart before this time delay.

### Operating Noises

To reach the desired temperature settings, wine coolers, like all wine coolers operating with compressors and fans, may produce the following types of noises. These noises are normal and may occur as follows:

- Gurgling sound - caused by the refrigerant flowing through the appliance's coils.
- Cracking/popping sounds - resulting from the contraction and expansion of the refrigerant gas to produce cold.
- Fan operating sound - to circulate the air within the wine cooler.

### Loading the Wine Cooler

- You may load your wine bottles in single or double rows while taking note of the following: if you do not have enough bottles to fill your wine cooler, it is better to distribute the load throughout the wine cooler so as to avoid "all on top" or "all below" type loads.
- Do remove or relocate adjustable wooden shelves to accommodate larger type of bottles or increase the capacity of the cooler by stacking the bottles up when necessary.
- Keep small gap between the walls and the bottles to allow air circulation. Like an underground cooler air circulation is important to prevent mould and for a better homogeneous temperature within the cooler.
- Do not over load your wine cooler to facilitate air circulation.

- Avoid obstructing the internal fans (located inside on the back panel of the wine cooler).
- Do not slide the shelves outwards beyond the fixed position to prevent the bottles from falling.
- Do not pull out more than one loaded shelf at a time as this may cause the wine cooler to tilt forward.
- Do not cover the wooden shelves with alloy foil or other materials, as it will obstruct air circulation.
- Do not move your wine cooler while it is loaded with wines. This might distort the body of the wine cooler and cause back injury.

### Notes on Temperature Regulation

- Please note that depending on the loading and settings chosen it takes about 24 hours for the wine cooler to see the temperature stabilizing. During this time LED seems to move erratically in particular, It is normal and this process occurs whenever the setting is modified and/or whenever a large amount of bottles are added to the cooler.

---

These wine coolers reproduce the ideal conditions for wine storage, at a constant recommended temperature of 12 °C. Unless stated by the wine maker on the bottle, we recommend 7 °C for your champagne, 12 °C for whites and 18 °C for reds.

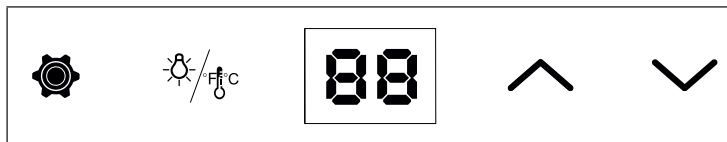
---

### Temperature Settings

**Note:** The LED displays by default the actual internal air temperature. In the event of a power interruption, all previous temperature settings are automatically erased and it will revert to the preset temperature settings.





- The electrical board of all models comes with memory function. It is important to understand that there is a difference between the air temperature inside the wine cooler and the actual temperature of the wine: You will need to wait approximately 12 hours before noticing the effects of temperature adjustment due to the critical mass within a full wine cellar.
- Once the temperature is set, it is strongly advised not to toy with it or adjust frequently. The thermostat will maintain the temperature inside the wine cooler within a +/- 2.5 °C range. But the thermal inertia of the wine and the glass is such that within this temperature range, the actual temperature of the wine will only fluctuate 0.5 °C to 1 °C.

## CONTROL PANEL AND OPERATION



### Setting the temperature control

**Note:** Your wine cooler has been equipped with an "automatic" control panel lock that will be activated 20 seconds after the last time a button has been touched.

Button	Function
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Push the button simultaneously for 2 seconds to unlock the control panel. You will hear a "BEEP" sound to alter you that the control is now active.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>You can select temperature display setting from Fahrenheit (°F) to Celsius (°C) degree by pushing the button for 2 second. The degrees will appear in blue colour in the temperature display window.</li> <li>When the control panel is active, push the button and the LED temperature display will turn off. You have to push the button again and the LED temperature display will turn back on.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>You can set the temperature as you desire by pushing button. The temperature that you desire to set will increase 1 °F or 1 °C if you push the button once.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>You can set the temperature as you desire by pushing button. The temperature that you desire to set will decrease 1 °F or 1 °C if you push the button once.</li> </ul>



---

## CLEANING AND CARE

---

### Cleaning the Unit

- First switch off the unit and disconnect the power plug from the socket. Remove the entire contents.
- Wash the interior with a damp cloth dipped in lukewarm water with a little detergent.
- Make sure that the rubber seal on the door is clean so that the unit remains powerful.
- The exterior of the wine refrigerator should be cleaned with a mild detergent.
- Dry the inside and outside with a soft cloth.
- Dust and anything else that blocks the exhaust air openings will reduce the cooling capacity of the unit. If necessary, suck off the exhaust air opening.

### Shutdown in absentia

- Turn off the unit first. Then disconnect the power plug.
- Remove the entire contents.
- Clean the unit.
- Keep the lid open slightly to prevent condensation, mould or odours.

### Installation at another Location

- Turn off the unit first. Disconnect the power plug.
- Remove the entire contents.
- Secure all loose objects with adhesive tape.
- Tape the doors shut.

### Energy Saving Tips

- The wine cooler should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances, and out of the direct sunlight. Make sure the door is properly closed when the wine refrigerator is on.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the unit. Overloading the unit forces the compressor to longer.
- Be sure to wrap foods properly and wipe containers dry before placing them in the unit. This cuts down on frost build-up inside the unit.
- Unit storage bin should not be lined with aluminum foil wax paper or paper toweling.
- Liners interfere with cold air circulation making the unit less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time and close the door as soon as possible.

## TROUBLESHOOTING

**Note:** You can solve many common problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before contacting the customer service.

Problem	Possible Cause and Suggested Solution
Wine cooler does not operate.	Not plugged in.
	The appliance is turned off.
	The circuit breaker tripped or the fuse is broken.
Wine cooler is not cold enough.	Check the temperature control setting.
	External environment may require a higher setting.
	The door is opened too often.
	The door is not closed completely.
The light does not work.	The door gasket does not seal properly.
	Not plugged in.
	The circuit breaker tripped or a blown fuse.
	The bulb is out of order.
Turns on and off frequently.	The light button is "OFF".
	The room temperature is hotter than normal.
	A large amount of contents has been added to the wine cooler.
	The door is opened too often.
	The door is not closed completely.
	The temperature control is not set correctly.
Vibrations.	The door gasket does not seal properly.
	Check to assure that the wine cooler is level.
The wine cooler seems to make too much noise.	The rattling noise may come from the flow of the refrigerant, which is normal.
	As each cycle ends, you may hear gurgling sounds caused by the flow of refrigerant in your wine cooler.
	Contraction and expansion of the inside walls may cause popping and crackling noises.
	The wine cooler is not level.

Problem	Possible Cause and Suggested Solution
The door will not close properly.	The wine cooler is not level.
	The door was reversed and not properly installed.
	The gasket is faulty (magnet or rubber is spoiled).
	The shelves are out of position.

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

---

## MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

---

### Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

### Importer for Great Britain:

Chal-Tec UK limited  
 Unit 6 Riverside Business Centre  
 Brighton Road  
 Shoreham-by-Sea  
 BN43 6RE  
 United Kingdom

# PRODUCT DATA SHEET

Information according to Regulation (EU) No. 2019/2016

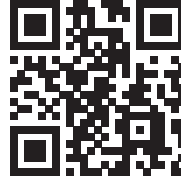
<b>Supplier's name or trademark:</b> Klarstein				
<b>Supplier's address:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlin, DE				
<b>Model identifier:</b> 10033622A, 10035777, 10039897, 10039901				
<b>Type of refrigerating appliance:</b>				
Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding	
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No	
<b>General product parameters:</b>				
Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (mm)	Height	560	Total volume (dm <sup>3</sup> or L)	42
	Width	430		
	Depth	450		
EEL		179	Energy efficiency class	G
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		41	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)		140	Climate class:	temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		16	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting		No		

<b>Compartment Parameters:</b>					
Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm <sup>3</sup> or L)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	42	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or icemaking	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
<b>For 4-star compartments:</b>					
Fast freeze facility			No		
<b>Light source parameters:</b>					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
<b>Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer:</b> 24 months					
<b>Additional information:</b>					
Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: <a href="http://www.klarstein.co.uk">www.klarstein.co.uk</a>					



**Estimado cliente,**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto:




---

## ÍNDICE

---

Datos técnicos 31
Indicaciones de seguridad 32
Instalación 35
Puesta en marcha 36
Panel de control y operación 38
Limpieza y cuidado 39
Resolución de problemas 40
Indicaciones sobre la retirada del aparato 41
Fabricante e importador (Reino Unido) 41
Ficha técnica del producto 42

---

## DATOS TÉCNICOS

---

Número de artículo	10033622, 10035777, 10039897, 10039901
Fuente de alimentación	220-240 V ~ 50 Hz

---

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

- Antes de utilizar el aparato, compruebe la tensión en la placa técnica del mismo. Conecte el aparato solamente a tomas de corriente que se adecuen a la tensión del mismo.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales y mentales y/o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan sido instruidos sobre el uso del aparato y comprendan los peligros y riesgos asociados.
- Asegúrese de que todos los orificios de ventilación estén libres y límpielos regularmente.
- No utilice dispositivos mecánicos para acelerar el proceso de descongelación.
- No introduzca en la frigorífico dispositivos eléctricos, como máquinas de cubitos de hielo.
- Asegúrese de no dañar el sistema de refrigeración.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- Compruebe regularmente el cable de alimentación. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado.
- No toque el aparato, el enchufe ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Si puede evitarlo, no utilice cables alargadores. Si a pesar de ello es necesaria su utilización, asegúrese de que el valor en amperios del aparato conectado no supere el valor máximo de amperios de cable de alimentación.
- Deje al menos una distancia de 5 cm hacia los lados y 10 cm hacia atrás para que el aire circule correctamente.
- No introduzca alimentos calientes dentro del aparato. Deje que se enfríen primero hasta la temperatura ambiente.
- Cierre la puerta lo más rápido posible después de añadir los alimentos para evitar que se escape el frío.
- Coloque el aparato en una superficie sólida, plana y estable. No coloque el aparato sobre una superficie blanda, como una alfombra.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- No almacene sustancias altamente explosivas dentro del aparato.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Para desconectar el aparato no tire del cable, sino del cuerpo del enchufe.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes.
- Conecte el aparato solamente a tomas de corriente con toma de tierra.
- No conecte el aparato a tomas de corriente en la que ya se encuentren conectados otros dispositivos.
- Cuando el frigorífico se apague o se produzca un corte de luz, espere 5 minutos antes de volver a encenderlo; de lo contrario, el compresor podría sufrir daños.



Este aparato contiene refrigerante isobutano (R600a), un gas natural que no es nocivo para el medioambiente pero sí inflamable. Aunque sea inflamable, no es perjudicial para la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. La utilización de este refrigerante provoca un aumento de ruido del aparato. Además del ruido del compresor, podrá escuchar también el flujo del refrigerante. Este hecho es inevitable y no produce ningún efecto negativo en el rendimiento del aparato. Durante el transporte, tenga cuidado para evitar dañar el circuito de refrigeración. Las fugas de líquido refrigerante pueden irritar los ojos.

### Notas especiales

- Los niños de 3 a 8 años pueden llenar y vaciar los frigoríficos.
- Cuando coloque la unidad, asegúrese de que el cable de alimentación no esté pellizcado ni dañado.
- Asegúrese de que no haya varias tomas o fuentes de alimentación en la parte posterior de la unidad.

Para evitar la contaminación de los alimentos, siga las siguientes instrucciones:

- Una apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.



#### ADVERTENCIA

Cuando utilice, repare y elimine la unidad, preste atención al símbolo izquierdo en la parte posterior de la unidad o en el compresor. Este símbolo advierte de posibles incendios. Hay sustancias inflamables en las líneas de refrigerante y en el compresor. Mantenga el aparato alejado de fuentes de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación.

### Notas sobre el uso correcto

- Este aparato está diseñado exclusivamente para el almacenamiento de vino.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado como aparato empotrado, a menos que se mencione explícitamente en las instrucciones.
- Este aparato no es adecuado para congelar alimentos.
- Los estantes han sido preinstalados para un uso más eficiente de la energía.

**Nota:** Le recomendamos ajustar la temperatura a 12 °C. Si la temperatura es demasiado alta, el vino puede estropearse; si la temperatura es demasiado baja, el aparato consume mucha más electricidad.

### Notas especiales en los estantes

- Las estanterías se han utilizado con antelación de tal manera que permiten el uso más eficiente de la energía.
- Sólo use los estantes proporcionados por el fabricante.
- Nunca bloquee los agujeros de las estanterías o utilice otro tipo de estanterías no aprobadas por el fabricante, lo que puede causar una mala refrigeración o aumentar el consumo de energía.
- Le recomendamos que utilice los estantes como se muestra en la ilustración para asegurar el uso más eficiente de la energía.

### Notas sobre la temperatura ambiente

Instale esta unidad en un lugar donde la temperatura ambiente corresponda a la clase de clima indicada en la placa de identificación de la unidad.

<b>SN</b>	Bajo	Este refrigerador está concebido para un uso a temperaturas ambiente de 10-32 °C.
<b>N</b>	Cálida	Este refrigerador está concebido para un uso a temperaturas ambiente de 16-32 °C.
<b>ST</b>	Subtropical	Este refrigerador está concebido para un uso a temperaturas ambiente de 16-38 °C.
<b>T</b>	Subtropical	Este refrigerador está concebido para un uso a temperaturas ambiente de 16-43 °C.

La temperatura ambiente influye en la temperatura interna del refrigerador de vino. Para un funcionamiento óptimo del refrigerador de vino, recomendamos una temperatura ambiente de 23°C a 25°C.

---

# INSTALACIÓN

---

## Antes del primer uso

Deje el aparato en posición vertical durante 24 horas antes de ponerlo en marcha por primera vez para que el líquido refrigerante pueda distribuirse correctamente. Deje la puerta abierta durante este periodo para que los olores del proceso de fabricación desaparezcan.

**Nota:** Todos los modelos sin ventilación delantera o ranuras de ventilación en la parte delantera no podrán empotrarse y deberán instalarse como electrodomésticos independientes.

## Lugar de instalación

El lugar elegido para instalar el aparato debe:

- Soportar el peso y estar bien ventilado.
- Estar lejos de la luz directa del sol y de fuentes de calor.
- No ser demasiado húmedo, como por ejemplo un baño o un lavadero.
- Contar con un suelo plano.
- Disponer de una toma eléctrica estándar.
- Disponer de una toma de corriente con protección contra alta tensión.
- Situarse lejos de microondas, pues pueden provocar interferencias negativas en el aparato.

Además, la temperatura ambiente en la estancia no debe ser ni muy alta ni muy baja. El frío y el calor pueden tener un efecto adverso en el funcionamiento de la vinoteca, provocando que no se alcance la temperatura deseada.

## Colocación

- Retire el material de embalaje del exterior y del interior de la vinoteca.
- Coloque la vinoteca de tal manera que el enchufe esté disponible en cualquier momento. Suelte el cable de alimentación e instale el aparato en su ubicación final. Colóquelo de tal manera que el compresor quede libre y no exista ningún contacto con otros objetos o paredes.
- Salve las irregularidades del suelo antes de llenar el aparato. Utilice para ello las patas ajustables. Enrosque las patas traseras completamente y estabilice el aparato con las patas delanteras.

---

## PUESTA EN MARCHA

---

- Conecte el enchufe a la toma de corriente. Si utiliza el aparato por primera vez (o después de un período prolongado de tiempo), existirá una diferencia entre la temperatura que ha seleccionado y la temperatura que aparece en el display. Este hecho es normal, pues el aparato debe enfriarse primero. Cuando esté encendido, la temperatura se estabilizará transcurridas unas horas.

**Nota:** Si la vinoteca se apaga debido a un corte de luz, espere 3-5 segundos antes de volver a encenderla. De lo contrario, es posible que el aparato no se encienda.

### Sonidos provocados por el funcionamiento

Durante la refrigeración, es posible que se produzcan distintos sonidos que no tienen por qué significar un fallo en el funcionamiento. Los siguientes ruidos son normales durante el proceso de refrigeración:

- Borboteos: provocados por el flujo del refrigerante en el aparato.
- Crujidos: provocados por la contracción y expansión del refrigerante en el proceso de refrigeración.
- Sonidos de ventilación: provocados por la circulación de aire del aparato.

### Carga

- Puede colocar las botellas de vino en filas individuales o dobles dentro de la vinoteca. Si no tiene suficientes botellas para llenar la vinoteca por completo, distribúyalas de tal manera que las botellas no queden acumuladas en la parte inferior o superior del aparato.
- Si tiene botellas de un tamaño mayor o desea aumentar la cantidad de botellas, puede sacar algunas baldas de la vinoteca.
- Deje espacio entre las botellas de vino o las paredes laterales para que el aire pueda circular correctamente y el aire frío, distribuirse por toda la vinoteca.
- No sobrecargue el aparato para no limitar la circulación del aire en su interior.
- No bloquee el ventilador interno situado en la parte posterior del aparato.
- No empuje las baldas más allá de su posición fija para evitar que se caigan las botellas.

- No extraiga más de una balda llena de botellas, ya que podría volcar el aparato.
- No cubra las baldas con papel de aluminio para evitar bloquear el flujo de aire.
- No mueva el aparato si está cargado de botellas. Puede lesionarse o dañar la vinoteca.

### Indicaciones sobre la regulación de temperatura

- Tenga en cuenta que, en función de la carga y los ajustes, se necesitarán unas 24 horas hasta que la vinoteca alcance la temperatura seleccionada. Durante este tiempo, es posible que el indicador led cambie de manera irregular. Se trata de un fenómeno normal y siempre sucede si cambia un ajuste o añade una gran cantidad de botellas de vino.

---

Las vinotecas están diseñadas para conservar el vino a una temperatura constante de 12 °C. Si no se aconseja lo contrario por parte de los productores de vino, recomendamos una temperatura de consumo de 7 °C para el champán, 12 °C para el vino blanco y 18 °C para el vino tinto.

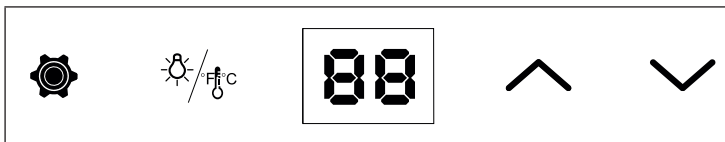
---

### Ajustes de temperatura

**Nota:** El led muestra la temperatura interior actual. En caso de una interrupción del suministro eléctrico, todos los ajustes de temperatura anteriores se borran automáticamente y se restablecen los ajustes de temperatura preconfigurados.





- Las placas eléctricas de todos los modelos disponen de una función de memoria. Es importante entender que existe una diferencia entre la temperatura del aire en la vinoteca y la temperatura real del vino: debe esperar unas 12 horas antes de que los ajustes de temperatura actúen en la temperatura del vino.
- Una vez que haya configurado la temperatura, le recomendamos que no la modifique de momento. El termostato mantiene la temperatura en la vinoteca con una desviación de +/- 2,5 °C. La inercia térmica del vino y del cristal garantiza que la temperatura real del vino varíe en solo 0,5 - 1 °C.

## PANEL DE CONTROL Y OPERACIÓN



### Configurar la temperatura

**Nota:** La vinoteca cuenta con un bloqueo automático del panel de control que se activa 20 segundos después de pulsar un botón.

Botón	Función
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mantenga pulsado este botón durante 2 segundos para desbloquear el panel de control. Escuchará un pitido que indica que el panel de control está desbloqueado.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mantenga pulsado este botón durante 2 segundos para cambiar el indicador de temperatura de grados Fahrenheit (°F) a grados Celsius (°C). La temperatura se indica en el display con color azul.</li> <li>Cuando el panel de control está desactivado, pulse este botón y el indicador led de temperatura se iluminará. Pulse de nuevo el botón, el indicador led de temperatura se apagará.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puede configurar la temperatura pulsando este botón. Cada vez que pulsa este botón, aumentará la temperatura 1 °F o 1 °C.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puede configurar la temperatura pulsando este botón. Cada vez que pulsa este botón, disminuirá la temperatura 1 °F o 1 °C.</li> </ul>

---

## LIMPIEZA Y CUIDADO

---

### Limpieza del aparato

- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Retire todo el contenido.
- Limpie el interior con un paño humedecido en agua tibia con un poco de detergente.
- Asegúrese de limpiar la junta de goma de la puerta para que el aparato funcione correctamente.
- Limpie el exterior de la vinoteca con un limpiador neutro.
- Seque el interior y el exterior con un paño suave.
- El polvo y todo aquello que obstruya los orificios de ventilación reduce la eficiencia de refrigeración del aparato. De ser necesario, aspire las ranuras de ventilación.

### Desconexión en caso de ausencia prolongada

- Apague el aparato. Desconecte el cable de alimentación.
- Retire todo el contenido.
- Limpie el aparato.
- Deje la puerta ligeramente abierta para evitar la formación de condensación, moho o malos olores.

### Reubicación del aparato

- Apague el aparato. Desconecte el aparato.
- Retire todo el contenido.
- Asegure todas las partes móviles con cinta adhesiva.
- Asegure las puertas con cinta adhesiva.

### Recomendaciones para ahorrar energía

- La vinoteca debe instalarse en el lugar más fresco de la estancia, lejos de aparatos que generen calor, de tuberías de calefacción o de la luz directa del sol. Asegúrese de que la puerta está cerrada correctamente cuando el aparato está encendido.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen primero a la temperatura ambiente antes de guardarlos en el aparato. Si sobrecarga el aparato, puede dañar el compresor.
- Asegúrese de cerrar correctamente los envases de los alimentos y de mantener secos los recipientes antes de introducirlos en el aparato. De esta manera, reducirá la formación de hielo.
- No cubra el recipiente de almacenamiento con papel de aluminio, papel parafinado o papel de cocina, ya que este dificulta la circulación del aire frío y reducen la eficiencia del aparato.
- Ordene y marque los alimentos. Esto reducirá las veces que abre la puerta y evitará largas búsquedas. Retire tantos alimentos como necesite de una vez y cierre la puerta cuanto antes.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**Nota:** Puede resolver fácilmente muchos problemas comunes y ahorrar los gastos si contacta con un servicio. Pruebe las siguientes sugerencias para ver si puede resolver el problema usted mismo antes de ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.

Problema	Posible causa y solución
El aparato no se pone en marcha.	No está enchufado.
	Está apagado.
	El fusible se ha fundido o ha saltado.
El aparato no está lo suficientemente frío.	Compruebe la configuración de temperatura.
	Las condiciones exteriores requieren un ajuste menor de temperatura.
	La puerta se abre con demasiada frecuencia.
	La puerta no está bien cerrada.
	La junta de la puerta no sella correctamente.
La luz no funciona.	El aparato no está enchufado.
	El fusible se ha fundido o ha saltado.
	La bombilla se ha fundido.
	El interruptor de luz está en posición "OFF".
El aparato se enciende y se apaga con frecuencia.	La temperatura ambiente es superior a la habitual.
	Hay demasiados artículos dentro del aparato.
	La puerta se abre con demasiada frecuencia.
	La puerta no está bien cerrada.
	La temperatura no está bien configurada.
	La junta de la puerta no sella correctamente.
El aparato vibra.	Compruebe si el aparato se encuentra en posición completamente vertical.
El aparato emite demasiados ruidos.	El líquido refrigerante está circulando. Los sonidos son normales y no implican una avería.
	Tras cada ciclo de refrigeración escuchará borboteos porque el líquido de refrigeración sigue en circulación.
	La contracción y expansión de las paredes interiores puede llevar a que se produzcan crujidos.
	El aparato no está recto.



Problema	Posible causa y solución
La puerta no cierra correctamente.	El aparato no está recto.
	La puerta está invertida y no está bien acoplada.
	La junta o el imán están dañados.
	Las baldas están colocadas demasiado hacia afuera.

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

## FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

### Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

### Importador para Gran Bretaña:

Chal-Tec UK limited  
 Unit 6 Riverside Business Centre  
 Brighton Road  
 Shoreham-by-Sea  
 BN43 6RE  
 United Kingdom

# FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO

Información según el Reglamento (UE) n° 2019/2016

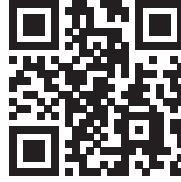
<b>Nombre o marca comercial del proveedor:</b> Klarstein				
<b>Dirección del proveedor:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlín, DE				
<b>Identificador del modelo:</b> 10033622A, 10035777, 10039897, 10039901				
<b>Tipo de aparato de refrigeración:</b>				
Aparato de bajo nivel de ruido:	no	ipo de diseño:	de libre instalación	
Armarios para la conservación de vinos:	sí	Otros aparatos de refrigeración:	no	
<b>Parámetros generales del producto:</b>				
Parámetro		Valor	Parámetro	Valor
Dimensiones totales (mm)	Altura	560	Volumen total (dm <sup>3</sup> o L)	42
	Anchura	430		
	Profundidad	450		
EEL	179	Clase de eficiencia energética	G	
Ruido acústico aéreo emitido (dB(A) re 1 pW)	41	Clases de ruido acústico aéreo emitido	C	
Consumo de energía anual (kWh/a)	140	Clase climática	templado	
Temperatura ambiente mínima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración	16	Temperatura ambiente máxima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración	32	
Ajuste de invierno	no			

<b>Parámetros del compartimento:</b>					
Tipos de compartimento		Parámetros del compartimento y valores			
		Volumen del compartimento (dm <sup>3</sup> o l)	Ajuste de temperatura recomendado para conservación optimizada de alimentos (°C). Estos ajustes no contradirán las condiciones de conservación contempladas en el anexo IV, cuadro 3	Capacidad de congelación (kg/24 h)	Tipo de desescarche (desescarche automático = A, desescarche manual = M)
Dispensa	no	-	-	-	-
Conservación de vinos	sí	42	12	-	A
Compartimento bodega	no	-	-	-	-
Alimentos frescos	no	-	-	-	-
Helador	no	-	-	-	-
0 estrellas/Fabricación de hielo	no	-	-	-	-
1 estrella	no	-	-	-	-
2 estrellas	no	-	-	-	-
3 estrellas	no	-	-	-	-
4 estrellas	no	-	-	-	-
Sección 2 estrellas	no	-	-	-	-
Compartimento temperatura variable	-	-	-	-	-
<b>Para compartimentos de 4 estrellas:</b>					
Congelación rápida			no		
<b>Parámetros de las fuentes luminosas:</b>					
Tipo de fuente luminosa			-		
Clase de eficiencia energética			-		
<b>Duración mínima de la garantía ofrecida por el fabricante: 24 meses</b>					
<b>Información adicional:</b>					
Enlace del sitio web del fabricante, en el que se encuentra la información contemplada en el punto 4, letra a), del anexo del Reglamento (UE) 2019/2019: <a href="http://www.klarstein.es">www.klarstein.es</a>					



**Chère cliente, cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit :




---

## SOMMAIRE

---

Fiche technique	45
Consignes de sécurité	46
Installation	49
Mise en marche	50
Panneau de commande et utilisation	52
Nettoyage et entretien	53
Résolution des problèmes	54
Informations sur le recyclage	55
Fabricant et importateur (UK)	55
Fiche de données produit	56

---

## FICHE TECHNIQUE

---

Numéro d'article	10033622, 10035777, 10039897, 10039901
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

- Avant d'utiliser l'appareil vérifiez la tension sur la plaque signalétique. Branchez l'appareil sur des prises de tension correspondante uniquement.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées et / ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir été instruits au fonctionnement de l'appareil par une personne responsable et d'en comprendre les risques associés.
- Veiller à ce que les ouvertures de ventilation restent dégagées et nettoyez-les régulièrement.
- N'utilisez qu'aucun appareil mécanique pour accélérer le processus de dégivrage.
- Ne placez aucun appareil électrique dans le réfrigérateur comme par exemple une sorbetière.
- Faites attention à ne pas endommager le circuit réfrigérant.
- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant un service professionnel agréé ou une personne de qualification équivalente.
- Contrôlez régulièrement le bon état du câble secteur. N'utilisez pas l'appareil avec un câble secteur endommagé.
- Ne touchez pas à l'appareil, à la fiche de secteur ou au câble avec les mains mouillées.
- Si possible n'utilisez aucune rallonge électrique. Si toutefois vous y êtes contraint, veillez à ce que la puissance de la rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil.
- Laissez tout autour de l'appareil au moins 5 cm d'espace sur les côtés et 10 cm à l'arrière pour que l'air puisse circuler librement.
- Ne placez aucun aliment chaud dans l'appareil. Laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Refermer la porte dès que possible après avoir rangé des aliments pour que le froid ne s'échappe pas.
- Placez l'appareil sur un support solide et horizontal Ne le placez pas sur un support mou, comme un tapis par exemple.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil.
- Ne rangez aucune substance inflammable ou explosive dans l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Pour débrancher l'appareil, ne tirez pas sur le câble, mais saisissez toujours le corps de la fiche.
- Veillez à ce que le câble secteur ne touche aucune surface chaude.
- Branchez l'appareil sur une prise de terre uniquement.
- Ne branchez pas l'appareil sur une prise déjà occupée par d'autres appareils culinaires.
- Lorsque le réfrigérateur s'arrête tombe en panne ou quand vous l'éteignez, patientez 5 minutes avant de le rallumer pour ne pas risquer d'endommager le compresseur.

Cet appareil contient du liquide réfrigérant Isobutane (R600a), un gaz naturel très respectueux de l'environnement mais inflammable. Bien qu'il soit inflammable, il ne détruit pas la couche d'ozone et ne renforce pas l'effet de serre. L'utilisation de ce liquide réfrigérant provoque toutefois un niveau sonore de l'appareil légèrement plus élevé. Outre les bruits du compresseur, vous pouvez percevoir le flux du liquide réfrigérant. Cela est inévitable et n'a aucune influence négative sur la puissance de l'appareil. Faites attention pendant le transport afin de ne pas endommager le circuit réfrigérant. Les fuites de liquide réfrigérant peuvent irriter les yeux.

### Remarques particulières

- Les enfants de 3 à 8 ans sont autorisés à charger les réfrigérateurs et à s'y servir.
- Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas pincé ou endommagé.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de prises multiples ou d'alimentations multiples à l'arrière de l'appareil.

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.



#### MISE EN GARDE

Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, faites attention au symbole de gauche à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur. Ce symbole avertit d'un éventuel incendie. Il y a des substances inflammables dans les conduites de fluide frigorigène et dans le compresseur. Tenez l'appareil à l'écart de toute source d'incendie pendant son utilisation, son entretien et son élimination.

### Consignes pour une bonne utilisation

- Cet appareil est exclusivement destiné à la conservation du vin.
- Cet appareil n'est pas destiné à être encastré, sauf si cela est explicitement autorisé par la notice.
- Cet appareil ne convient pas pour la congélation d'aliments.
- Les clayettes ont été installées pour permettre l'utilisation la plus efficace de l'énergie.

**Remarque :** Il est recommandé de régler la température à 12 ° C. Une température trop élevée peut abîmer le vin, une température trop basse consomme beaucoup d'électricité.

### Notes spéciales sur les étagères

- Les étagères ont été utilisées à l'avance de manière à permettre l'utilisation la plus efficace possible de l'énergie.
- N'utilisez que les étagères fournies par le fabricant.
- Ne bouchez jamais les trous des étagères et n'utilisez jamais d'autres types d'étagères non approuvées par le fabricant, ce qui pourrait entraîner un mauvais refroidissement ou augmenter la consommation d'énergie.
- Nous vous recommandons d'utiliser les étagères comme indiqué sur l'illustration pour assurer une utilisation optimale de l'énergie.

### Notes sur la température ambiante

Installez cet appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

<b>SN</b>	Basses	Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes de 10 à 32 °C.
<b>N</b>	Modérées	Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes de 16-32 °C.
<b>ST</b>	Subtropicales	Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes de 16-38 °C.
<b>T</b>	Tropicales	Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes de 16-43 °C.

La température ambiante influence la température interne du réfrigérateur à vin. Pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur à vin, nous recommandons une température ambiante de 23°C à 25°C.



---

## INSTALLATION

---

### Avant la utilisation

Avant la première utilisation, laissez l'appareil reposer pendant 24 heures, afin que le fluide réfrigérant puisse se répartir. Pendant ce temps, laissez la porte ouverte pour que les odeurs de l'appareil neuf puissent s'évacuer.

**Note** : tous les modèles sans aération frontale ni fentes de ventilation en façade ne conviennent pas pour une installation encastrée et doivent être installés en pose libre.

### Emplacement

L'emplacement de l'appareil doit être :

- Solide pour supporter les charges et bien ventilé.
- A l'abri de l'ensoleillement direct et des sources de chaleur.
- Pas trop humide, comme le sont les salles de bains ou les buanderies.
- Un sol support horizontal.
- Equipé d'un branchement électrique standardisé.
- Equipé d'une prise protégée contre les surtensions.
- Loin des micro-ondes, car leurs interférences ont une influence potentiellement négative sur l'appareil.

De plus, la température ambiante de la pièce ne doit être ni très froide ni très chaude. Le froid et la chaleur peuvent avoir des effets négatifs sur les fonctionnalités, empêchant ainsi d'atteindre la température désirée à l'intérieur de l'appareil.

### Installation

- Retirez tous les matériaux d'emballage autour et à l'intérieur du cave à vin.
- Placez la cave à vin de façon à ce que la prise reste accessible à tout moment. Détachez le câble secteur et placez l'appareil à son emplacement définitif. Placez-le de façon à ce que le compresseur soit libre et ne soit au contact ni des murs ni d'autres objets.
- Compensez les inégalités du sol avant de remplir l'appareil. Utilisez pour cela les pieds réglables. Tournez les pieds du fond pour les faire rentrer complètement et compensez le déséquilibre avec les deux pieds de devant.

---

## MISE EN MARCHÉ

---

- Branchez la fiche dans la prise. Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois (ou après une longue période), il y a une différence entre la température que vous avez définie et la température affichée à l'écran. C'est normal car l'appareil doit d'abord refroidir. La température se stabilise en quelques heures au démarrage de l'appareil.

**Remarque:** Si le réfrigérateur s'éteint suite à une coupure d'alimentation, patientez 3 à 5 secondes avant de le rallumer. Sinon, l'appareil pourrait ne pas fonctionner.

### Bruits de fonctionnement

Lors du refroidissement, différents sons peuvent se produire sans pour autant indiquer un dysfonctionnement de l'appareil. Les bruits suivants sont tout à fait normaux dans le processus de refroidissement :

- Gargouillements : dus au flux de liquide de refroidissement à travers l'appareil.
- Craquements : dus à la contraction et à l'expansion du liquide de refroidissement dans le processus de refroidissement.
- Bruits de ventilateur : provoqués par la circulation d'air dans l'appareil.

### Chargement

- Vous pouvez placer les bouteilles de vin en rangées simples ou doubles dans la cave à vin. Si vous ne disposez pas de suffisamment de bouteilles pour remplir complètement l'appareil, répartissez-les de sorte que toutes les bouteilles ne se trouvent pas en haut ou en bas de l'appareil.
- Si vous avez des bouteilles légèrement plus grandes ou si vous souhaitez augmenter la quantité, vous pouvez également retirer chaque clayette ou toutes les clayettes de la cave à vin.
- Laissez un espace entre la bouteille de vin et les parois latérales afin que l'air froid puisse circuler librement et puisse être distribué dans toute la cave à vin.
- Ne surchargez pas l'appareil afin de ne pas obstruer le flux d'air dans l'appareil.
- Ne bloquez pas le ventilateur interne à l'arrière et ne l'éteignez pas.

- Ne poussez pas les clayettes au-delà de leur position fixe pour empêcher les bouteilles de tomber.
- Ne tirez pas plus d'une clayette chargée à la fois, sinon l'appareil pourrait basculer vers l'avant.
- Ne couvrez pas les clayettes avec du papier aluminium pour ne pas bloquer l'écoulement de l'air.
- Ne déplacez pas l'appareil alors qu'il est chargé de bouteilles. Vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil.

### Informations concernant le réglage de la température

- Veuillez noter que, selon la charge et les réglages, il faut environ 24 heures à la cave à vin pour atteindre la température réglée. Pendant ce temps, l'affichage à LED semble varier irrégulièrement. Ceci est normal et ce phénomène se produit chaque fois qu'un paramètre est modifié ou qu'une grande quantité de bouteilles de vin est ajoutée.

---

Les caves à vin sont conçues pour conserver le vin à une température constante de 12 °C. Sauf indication du producteur de vin sur la bouteille, nous recommandons 7 °C pour le champagne, 12 °C pour le vin blanc et 18 °C pour le vin rouge.

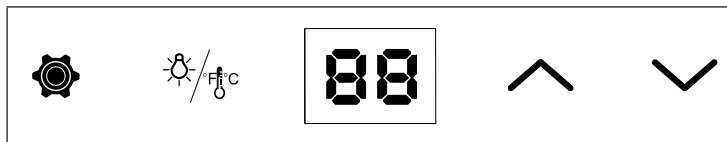
---

### Réglages de la température

**Remarque :** La LED indique par défaut la température interne actuelle. En cas de panne de courant, tous les réglages de température précédents seront automatiquement effacés et les réglages de température par défaut seront restaurés.





- La carte mère de tous les modèles possède une mémoire. Il faut savoir qu'il existe une différence entre la température de l'air dans la cave à vin et la température réelle du vin : il faut environ 12 heures avant que le réglage de la température n'affecte la température du vin.
- Une fois que vous avez réglé la température, nous vous recommandons de ne pas la modifier pour le moment. Le thermostat maintient la température dans la cave à vin avec un écart de +/- 2,5 °C. Cependant, l'inertie thermique du vin et du verre garantissent que la température réelle du vin ne varie que de 0,5 °C à 1 °C.

## PANNEAU DE COMMANDE ET UTILISATION



### Paramétrer le réglage de la température

**Remarque :** Votre cave à vin est équipée d'un verrouillage « automatique » de panneau qui s'active 20 secondes après la dernière pression sur une touche.

Touche	Fonction
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur la touche pendant 2 secondes pour déverrouiller le panneau de commande. Un bip retentit pour indiquer que le panneau de commande est activé.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous pouvez modifier l'unité d'affichage de la température de Fahrenheit (° F) à Celsius (° C) en appuyant sur la touche pendant 2 secondes. La température s'affiche en bleu sur l'écran de la température.</li> <li>Lorsque le panneau de commande est activé, appuyez sur la touche pour éteindre l'indicateur de température à LED. Vous devez appuyer à nouveau sur la touche pour rallumer l'indicateur de température à LED.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous pouvez régler la température comme vous le souhaitez en appuyant sur la touche. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous augmentez la température réglée de 1 ° F ou 1 ° C.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous pouvez régler la température comme vous le souhaitez en appuyant sur la touche. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous réduisez la température réglée de 1 ° F ou 1 ° C.</li> </ul>

---

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

### Nettoyage de l'appareil

- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
- Videz tout le contenu.
- Lavez l'intérieur avec un chiffon humide trempé dans de l'eau tiède avec un peu de savon.
- Soyez attentif à la propreté du joint en caoutchouc sur la porte, afin que l'appareil reste efficace.
- L'extérieur du refroidisseur à vin doit être nettoyé avec un savon doux.
- Séchez l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon doux.
- La poussière et tout ce qui obstrue les ouvertures d'aération réduit la capacité de refroidissement de l'appareil. Si nécessaire, aspirez l'ouverture d'aération.

### Fermeture en cas d'absence

- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
- Videz tout le contenu.
- Nettoyez l'appareil.
- Laissez le couvercle légèrement ouvert pour éviter la condensation, la moisissure ou les odeurs.

### Changement d'emplacement

- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
- Videz tout le contenu.
- Immobilisez tous les objets libres avec du ruban adhésif.
- Bloquez les portes avec du ruban adhésif.

### Conseils pour l'économie d'énergie

- La cave à vin doit être placée dans l'endroit le plus frais de la pièce, à l'écart des appareils générant de la chaleur, des tuyaux de chauffage et des rayons directs du soleil. Vérifiez que la porte est correctement fermée lorsque la cave à vin est allumée.
- Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans l'appareil. Une surcharge de l'appareil peut endommager le compresseur.
- Assurez-vous d'emballer les aliments correctement et de les essuyer avant de les placer dans l'appareil. Vous éviterez ainsi la formation de givre à l'intérieur de l'appareil.
- La boîte de conservation ne doit pas être recouverte de papier d'aluminium, de papier ciré ou d'essuie-tout. Ceux-ci perturbent la circulation de l'air froid et diminuent l'efficacité de l'appareil.
- Triez et étiquetez les aliments afin de limiter les ouvertures et les recherches prolongées. Sortez tout ce dont vous avez besoin en même temps et refermez la porte le plus vite possible.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

**Remarque :** Vous pouvez résoudre de nombreux problèmes courants simplement et économiser ainsi le coût d'un appel au service clientèle. Essayez les suggestions suivantes pour voir si vous pouvez résoudre le problème vous-même avant de contacter le service clientèle.

Problème	Cause possible et solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Il n'est pas branché.
	Il est éteint.
	Le fusible a sauté ou est hors service.
L'appareil ne refroidit pas suffisamment.	Contrôlez les réglages de la température.
	L'environnement nécessite un réglage plus bas.
	La porte a été trop souvent ouverte.
	La porte est mal fermée.
L'éclairage ne fonctionne pas.	Le joint de porte n'est plus étanche.
	L'appareil n'est pas branché.
	Le fusible est déclenché ou hors service.
	L'ampoule est hors service.
L'appareil démarre et s'arrête fréquemment.	L'interrupteur d'éclairage est réglé sur « off ».
	La température ambiante est plus élevée que d'habitude.
	L'appareil contient beaucoup de bouteilles.
	La porte a été ouverte trop souvent.
	La porte est mal fermée.
	La température est mal réglée.
Vibrations	Le joint de porte n'est plus étanche.
	Vérifiez que l'appareil est bien de niveau.
L'appareil est très bruyant	Le liquide de refroidissement est en circuit fermé. Le bruit provoqués ne sont pas un dysfonctionnement mais sont normaux.
	Après chaque cycle de réfrigération, vous entendez un gargouillement, car il y a encore du liquide de refroidissement en circulation.
	La contraction et l'expansion des parois internes peuvent entraîner des craquements.
	L'appareil n'est pas de niveau.

Problème	Cause possible et solution
La porte ferme mal.	L'appareil n'est pas de niveau.
	La porte a été retournée mais pas correctement remontée.
	Le joint ou l'aimant est endommagé.
	Les étagères sont trop sorties.

---

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

---



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

---

## FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

---

### Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

### Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited  
 Unit 6 Riverside Business Centre  
 Brighton Road  
 Shoreham-by-Sea  
 BN43 6RE  
 United Kingdom

# FICHE DE DONNÉES PRODUIT

Informations selon le règlement (UE) n ° 2019/2016

<b>Nom du fournisseur ou marque commerciale:</b> Klarstein				
<b>Adresse du fournisseur:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlin, DE				
<b>Référence du modèle:</b> 10033622A, 10035777, 10039897, 10039901				
<b>Type d'appareil de réfrigération:</b>				
Appareil à faible niveau de bruit:	non	Type de construction:	à pose libre	
Appareil de stockage du vin:	oui	Autre appareil de réfrigération:	non	
<b>Paramètres généraux du produit</b>				
Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur	
Dimensions hors tout (mm)	Hauteur	560	Volume total (dm <sup>3</sup> ou L)	42
	Largeur	430		
	Profondeur	450		
EEL	179	Classe d'efficacité énergétique	G	
Émissions de bruit acoustique dans l'air (dB(A) re 1 pW)	41	Classe d'émission de bruit acoustique dans l'air	C	
Consommation d'énergie annuelle (kWh/an)	140	Classe climatique:	tempéré	
Température ambiante minimale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	16	Température ambiante maximale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	32	
Réglage hiver	non			



<b>Paramètres des compartiments</b>					
Type de compartiment		Paramètres et valeurs de compartiment			
		Volume du compartiment (dm <sup>3</sup> ou l)	Réglage de température recommandé pour un stockage optimisé des denrées alimentaires (°C) Ces réglages ne doivent pas être en contradiction avec les conditions de stockage prévues à l'annexe IV, tableau 3	Pouvoir de congélation spécifique (kg/24 h)	Mode de dégivrage (dégivrage automatique = A, dégivrage manuel = M)
Garde-manger	non	-	-	-	-
Stockage du vin	oui	42	12	-	A
Cave	non	-	-	-	-
Alimentaires fraîches	non	-	-	-	-
Denrées hautement périssables	non	-	-	-	-
Sans étoile ou fabrication de glace	non	-	-	-	-
1 étoile	non	-	-	-	-
2 étoiles	non	-	-	-	-
3 étoiles	non	-	-	-	-
4 étoiles	non	-	-	-	-
Zone 2 étoiles	non	-	-	-	-
Compartiment à température variable	-	-	-	-	-
<b>Pour les compartiments 4 étoiles :</b>					
Possibilité de congélation rapide			non		
<b>Paramètres de la source lumineuse:</b>					
Type de source lumineuse			-		
Classe d'efficacité énergétique			-		
<b>Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant : 24 mois</b>					
<b>Informations supplémentaires:</b>					
Lien internet vers le site web du fabricant où se trouvent les informations visées au point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission: <a href="http://www.klarstein.fr">www.klarstein.fr</a>					



**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto:




---

**INDICE**


---

Dati tecnici	59
Avvertenze di sicurezza	60
Installazione	63
Messa in funzione	64
Pannello di controllo e utilizzo	66
Pulizia e Manutenzione	67
Risoluzione dei problemi	68
Avviso di smaltimento	69
Produttore e importatore (UK)	69
Scheda dati del prodotto	70

---

**DATI TECNICI**


---

Numero articolo	10033622, 10035777, 10039897, 10039901
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz

---

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

---

- Prima dell'uso, controllare la tensione sulla targhetta del dispositivo. Collegare il dispositivo solo ad una presa che corrisponde alla tensione indicata.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche e psichiche o con conoscenza ed esperienze limitate, solo se sono stati istruiti sulle modalità d'uso e comprendono i rischi e i pericoli connessi.
- Assicurarsi che l'apertura di ventilazione non sia ostruita e pulirla regolarmente.
- Non utilizzare apparecchi meccanici per accelerare il processo di sbrinamento.
- Non introdurre nel frigorifero apparecchi elettrici, come ad esempio macchine per il ghiaccio.
- Fare attenzione a non danneggiare il circuito del liquido refrigerante.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati, farli sostituire dal produttore, da un tecnico specializzato o da un soggetto qualificato.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Non toccare il dispositivo, la spina e il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Non utilizzare prolunghie. Tuttavia se l'utilizzo di una prolunga dovesse essere necessario, assicurarsi che i valori ampere del dispositivo collegato non superino i valori ampere massimi del cavo di alimentazione.
- Lasciare almeno 5 cm di spazio libero intorno al dispositivo e 10 cm sul retro affinché l'aria possa circolare liberamente.
- Non introdurre alimenti caldi nel dispositivo. Far raffreddare gli alimenti a temperatura ambiente.
- Chiudere lo sportello il prima possibile dopo aver introdotto gli alimenti.
- Posizionare il dispositivo su una superficie stabile. Non collocare il dispositivo su una superficie morbida, ad esempio su un tappeto.
- Non collocare oggetti sul dispositivo.
- Non conservare sostanze infiammabili o esplosive all'interno del dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non staccare la spina tirando il cavo di alimentazione, bensì afferrare la spina alla base.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi superfici calde.
- Collegare il dispositivo solo a prese dotate di messa a terra.
- Non collegare il dispositivo ad una presa alla quale sono già collegati altri apparecchi.
- In caso di spegnimento o di mancanza di corrente, attendere 5 minuti prima di riaccendere il dispositivo. In caso contrario il compressore potrebbe danneggiarsi.

Questo dispositivo contiene il refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale ecocompatibile ma infiammabile. Anche se è infiammabile, non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. Tenere presente che l'utilizzo di questo refrigerante comporta rumori del dispositivo. Oltre al rumore del compressore si può sentire anche il flusso del liquido refrigerante. Ciò è inevitabile e non ha un effetto negativo sulle prestazioni del dispositivo. Trasportare il dispositivo con cautela per evitare di danneggiare il circuito di refrigerazione. Le perdite di liquido refrigerante possono causare irritazioni agli occhi.

### Note speciali

- Bambini tra 3 e 8 anni possono mettere oggetti nel frigorifero e toglierli.
- Quando si posiziona l'unità, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o danneggiato.
- Assicurarsi che non vi siano prese multiple o alimentatori sul retro dell'unità.

Per evitare la contaminazione degli alimenti, seguire le seguenti istruzioni:

- Un'apertura prolungata dello sportello può portare ad un significativo aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.



#### AVVERTENZA

Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'unità, prestare attenzione al simbolo a sinistra sul retro dell'unità o sul compressore. Questo simbolo avverte di possibili incendi. Ci sono sostanze infiammabili nelle linee frigorifere e nel compressore. Tenere l'apparecchio lontano da fonti di incendio durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento.

### Informazioni sul corretto utilizzo

- Questo dispositivo è progettato esclusivamente per la conservazione di vini.
- Questo dispositivo non è adatto all'installazione a incasso, a meno che specificamente indicato nel manuale.
- Questo dispositivo non è adatto al congelamento di alimenti.
- I ripiani sono stati posizionati in modo da permettere la massima efficienza energetica.

**Nota:** si consiglia di impostare la temperatura a 12 °C. Se la temperatura impostata è troppo alta, il vino può andare a male. Se, invece, la temperatura impostata è troppo bassa, si consuma molta corrente.

### Note speciali sugli ripiani

- I ripiani sono stati utilizzati in anticipo in modo tale da consentire l'uso più efficiente possibile dell'energia.
- Utilizzare solo gli ripiani forniti dal produttore.
- Non ostruire mai i fori dei ripiani o utilizzare altri tipi di ripiani non approvati dal produttore, che possono causare un cattivo raffreddamento o aumentare il consumo energetico.
- Si consiglia di utilizzare i ripiani come mostrato nell'illustrazione per garantire l'uso più efficiente possibile dell'energia.

### Note sulla temperatura ambiente

Installare l'unità in un luogo in cui la temperatura ambiente corrisponda alla classe climatica indicata sulla targhetta dell'unità.

<b>SN</b>	Bassa	Questo dispositivo è adatto all'uso a temperature ambiente di 10-32 °C.
<b>N</b>	Temperata	Questo dispositivo è adatto all'uso a temperature ambiente di 16-32 °C.
<b>ST</b>	Subtropicale	Questo dispositivo è adatto all'uso a temperature ambiente di 16-38 °C.
<b>T</b>	tropicale	Questo dispositivo è adatto all'uso a temperature ambiente di 16-43 °C.

La temperatura ambiente influenza la temperatura interna del frigorifero per il vino. Per un funzionamento ottimale del frigorifero per il vino, si consiglia una temperatura ambiente compresa tra 23°C e 25°C.

---

## INSTALLAZIONE

---

### Avvertenze per il primo utilizzo

Attendere 24 ore prima di mettere in funzione il dispositivo per la prima volta affinché il refrigerante possa distribuirsi. Inoltre lasciare lo sportello aperto in modo che gli odori di produzione svaniscano.

**Nota:** tutti i modelli senza ventilazione frontale o fessure di ventilazione sulla parte anteriore non sono idonei ad essere incassati e sono per la libera installazione.

### Installazione

Installare il dispositivo in luogo:

- resistente e ben ventilato.
- lontano dalla luce diretta del sole e dalle fonti di calore.
- non troppo umido come ad esempio bagni o vasche.
- con una superficie piana.
- con connessione elettrica standardizzata.
- con una presa multipla con protezione contro la sovratensione.
- lontano da forni a microonde poiché possono interferire negativamente con il dispositivo.

Inoltre la temperatura ambiente della stanza non deve essere né troppo fredda né troppo calda. Il freddo e il caldo possono influire negativamente sulle prestazioni del dispositivo e la temperatura interna desiderata non viene raggiunta.

### Collocazione

- Rimuovere il materiale di imballaggio all'interno e intorno al frigorifero.
- Posizionare il frigorifero in modo che la spina sia accessibile in ogni momento. Collocare il dispositivo in modo che il compressore sia libero e che non abbia alcun contatto con altri oggetti o pareti.
- Prima di utilizzare il dispositivo compensare eventuali dislivelli con i piedi regolabili.

---

## MESSA IN FUNZIONE

---

- Inserire la spina nella presa. Se si utilizza il dispositivo per la prima volta (o dopo un certo periodo di tempo), sussiste una differenza tra la temperatura impostata dall'utilizzatore e quella indicata sul display. Si tratta di una cosa del tutto normale, visto che il dispositivo si deve prima raffreddare. Dopo che il dispositivo sarà rimasto acceso per qualche ora, la temperatura si stabilizzerà.

**Nota:** se il frigorifero dovesse spegnersi a causa di un'interruzione della corrente elettrica, bisognerà attendere dai 3 ai 5 secondi prima di riaccenderlo. Altrimenti il dispositivo potrebbe non accendersi.

### Rumori di funzionamento

Durante il raffreddamento potrebbero verificarsi diversi rumori, che non indicano necessariamente una disfunzione del dispositivo. I seguenti rumori rientrano nella norma del processo di raffreddamento:

- Gorgoglio: deriva dal flusso del refrigerante attraverso il dispositivo.
- Scatto: deriva dalla contrazione ed espansione del refrigerante durante il processo di raffreddamento.
- Rumori della ventola: derivano dalla circolazione dell'aria nel dispositivo.

### Riempimento

- E' possibile riporre in frigorifero tutte le bottiglie di vino in file singole o doppie. Se non si hanno abbastanza bottiglie per riempire il dispositivo, distribuirle in modo tale da non averle tutte sopra o sotto.
- Se si hanno delle bottiglie di dimensioni maggiori o se si vuole aumentare la quantità di bottiglie, basterà togliere alcuni o tutti i ripiani dal frigorifero.
- Lasciare spazio tra le bottiglie e le pareti laterali, in modo tale da far circolare l'aria e lasciare che si distribuisca per tutto il frigo.
- Non sovraccaricare il dispositivo per non ostacolare il flusso d'aria nel dispositivo.
- Non bloccare la ventola interna posta sul retro e non chiuderla.
- Non spingere i ripiani troppo in avanti rispetto alla loro posizione fissa, onde evitare che le bottiglie cadano.



- Non estrarre più di un ripiano pieno per volta, altrimenti il dispositivo potrebbe cadere in avanti.
- Non coprire i ripiani con la carta stagnola per non bloccare il flusso d'aria.
- Non muovere il dispositivo quando è pieno di bottiglie, altrimenti si corre il rischio di lesioni o di danneggiare il dispositivo.

### Istruzioni per la regolazione della temperatura

- Si prega di tenere presente che la cantinetta per vino ci mette 24 ore prima di raggiungere la temperatura impostata a seconda della quantità di bottiglie e delle impostazioni. Durante questo lasso di tempo il display a LED cambia continuamente. Si tratta di un processo normale che si verifica quando si cambia un'impostazione o quando viene aggiunta una gran quantità di bottiglie di vino.

---

Le cantinette per vino sono adatte a conservare il vino a una temperatura costante di 12 °C. Consigliamo di impostare la temperatura a 7 °C per lo champagne, 12 °C per il vino bianco e 18 °C per il vino rosso, se non indicato sulla bottiglia.

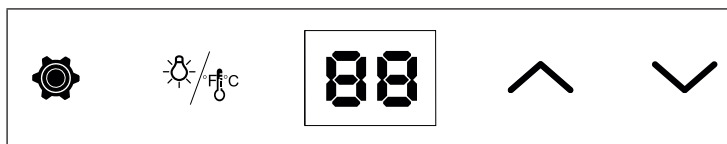
---

### Impostazioni della temperatura

**Nota:** il LED indica costantemente la temperatura interna attuale. In caso di un'interruzione della corrente vengono cancellate automaticamente tutte le precedenti impostazioni e ripristinate quelle preimpostate.





- La scheda elettronica di tutti i modelli dispone di una funzione di memoria. E' importante comprendere che c'è una differenza tra la temperatura dell'aria nella cantinetta per vino e l'effettiva temperatura del vino. Bisogna aspettare circa 12 ore prima che l'impostazione della temperatura incida sulla temperatura del vino.
- Dopo aver impostato la temperatura consigliamo di non modificarla più per il momento. Il termostato mantiene la temperatura nella cantinetta per vino con una variazione di +/- 2,5 °C. L'inerzia termica del vino e del calice provvede a fare in modo che la temperatura effettiva del vino si discosti di solo 0,5 °C - 1 °C.

## PANNELLO DI CONTROLLO E UTILIZZO



### Impostare la temperatura

**Nota:** la cantinetta per vino è provvista di un blocco "automatico" del pannello di controllo, che si attiva 20 secondi dopo aver esercitato la pressione sull'ultimo tasto.

Tasto	Funzione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tenere premuto il tasto per 2 secondi per sbloccare il pannello di controllo. Viene emesso un "beep", che indica che il pannello di controllo è attivo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>E' possibile cambiare l'impostazione della temperatura da Fahrenheit (°F) a Celsius (°C) tenendo premuto il tasto per 2 secondi. Sul display la temperatura viene indicata in blu.</li> <li>Quando il pannello di controllo viene azionato, premere il tasto e il display della temperatura si spegne. Bisognerà premere nuovamente il tasto per far lampeggiare il display.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>E' possibile regolare la temperatura premendo il tasto. La temperatura da impostare sale di 1 °F o 1 °C a ogni pressione del tasto.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>E' possibile regolare la temperatura premendo il tasto. La temperatura che si desidera impostare scende di 1 °F o 1 °C a ogni pressione del tasto.</li> </ul>

---

## PULIZIA E MANUTENZIONE

---

### Pulizia del dispositivo

- Spegner prima il dispositivo e staccare la spina dalla presa. Rimuovere tutto il contenuto.
- Lavare l'interno con un panno umido immerso in acqua tiepida con un po' di detersivo.
- Pulire regolarmente la guarnizione di gomma dello sportello per garantire il corretto funzionamento del dispositivo.
- Si consiglia di pulire la parte esterna con un detergente non aggressivo.
- Asciugare la parte interna ed esterna con un panno morbido.
- La polvere e tutto ciò che ostruisce le aperture di ventilazione compromette la potenza di raffreddamento del dispositivo. Aspirare la polvere dalle aperture di ventilazione se necessario.

### In caso di assenza

- Per prima cosa spegnere il dispositivo e poi staccare la spina dalla presa.
- Svuotare il frigorifero.
- Pulire il dispositivo.
- Lasciare il coperchio leggermente aperto per evitare la formazione di condensa, muffa od odori.

### Spostare il dispositivo in un altro luogo

- Per prima cosa spegnere il dispositivo e poi staccare la spina dalla presa.
- Svuotare il frigorifero.
- Fissare con nastro adesivo i componenti rimovibili.
- Chiudere lo sportello con nastro adesivo.

### Consigli per il risparmio energetico

- Collocare il frigorifero nel punto più fresco della stanza lontano da dispositivi che producono calore, da tubi di riscaldamento e dalla luce diretta del sole. Assicurarsi che lo sportello sia chiuso correttamente quando il dispositivo è acceso.
- Lasciar raffreddare gli alimenti caldi a temperatura ambiente prima di sistemarli nel dispositivo. Altrimenti il compressore potrebbe subire un sovraccarico.
- Confezionare correttamente gli alimenti e asciugare i contenitori prima di sistemarli nel dispositivo, così da ridurre la formazione di gelo all'interno del dispositivo.
- Il contenitore alimentare non va rivestito con carta stagnola, oleata o tovaglioli di carta, poiché compromettono la circolazione dell'aria fredda e abbassano le prestazioni del dispositivo.
- Smistare e contrassegnare gli alimenti per ridurre i tempi di apertura dello sportello e di ricerca. Togliere contemporaneamente tutti gli alimenti necessari e chiudere lo sportello il più in fretta possibile.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

**Nota:** e' possibile risolvere molti problemi comuni e risparmiare così sulle spese della chiamata di assistenza. Seguire i seguenti consigli per vedere di risolvere autonomamente i problemi prima di contattare il servizio assistenza.

Problema	Possibile causa e risoluzione dei problemi
Il dispositivo non funziona.	Il dispositivo non è collegato alla corrente.
	Il dispositivo è spento.
	Il fusibile è bruciato.
Il dispositivo non raffredda abbastanza.	Verificare le impostazioni della temperatura.
	E' necessario impostare una temperatura ambiente inferiore.
	Lo sportello è stato aperto troppo di frequente.
	Lo sportello non è chiuso correttamente.
La guarnizione dello sportello non sigilla correttamente.	
La luce non funziona.	Il dispositivo non è collegato alla corrente.
	Il fusibile è bruciato.
	La lampadina è guasta.
	L'interruttore della luce è posizionato su "off".
Il dispositivo si accende e si spegne di continuo.	La temperatura ambiente è più elevata del normale.
	Ci sono troppe bottiglie nel dispositivo.
	Lo sportello è stato aperto troppo spesso.
	Lo sportello non chiude correttamente.
	La temperatura non è impostata correttamente.
La guarnizione dello sportello non sigilla correttamente.	
Vibrazioni	Verificare che il dispositivo sia collocato su una superficie piana.
Il dispositivo è molto rumoroso.	Il refrigerante è in circolo. I rumori prodotti rientrano nella norma e non indicano alcun malfunzionamento.
	Dopo ogni ciclo di raffreddamento si sente un gorgoglio poiché il refrigerante è in circolo.
	La contrazione e l'estensione delle pareti interne può causare degli scatti.
	Il dispositivo non è collocato su una superficie piana.

Problema	Possibile causa e risoluzione dei problemi
Lo sportello non si chiude correttamente.	Il dispositivo non è collocato su una superficie piana.
	Lo sportello è stato invertito e non è stato montato correttamente.
	La guarnizione o il magnete sono danneggiati.
	I ripiani sporgono troppo in avanti.

## AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

## PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

### Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

### Importatore per la Gran Bretagna:

Chal-Tec UK limited  
 Unit 6 Riverside Business Centre  
 Brighton Road  
 Shoreham-by-Sea  
 BN43 6RE  
 United Kingdom

## SCHEDA DATI DEL PRODOTTO

Indicazioni conformi alla direttiva (UE) N° 2019/2016

<b>Nome o marchio del fornitore:</b> Klarstein				
<b>Indirizzo del fornitore:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlino, DE				
<b>Identificativo del modello:</b> 10033622A, 10035777, 10039897, 10039901				
<b>Tipo di apparecchio di refrigerazione:</b>				
Apparecchio a bassa rumorosità	no	Tipo di apparecchio:	a libera installazione	
Frigoriferi cantina:	sì	Altro apparecchio di refrigerazione:	no	
<b>Parametri di prodotto generali:</b>				
Parametri	Valore	Parametri	Valore	
Dimensioni complessive (mm)	Altezza	560	Volume totale (dm <sup>3</sup> o L)	42
	Larghezza	430		
	Profondità	450		
EEL	179	Classe di efficienza energetica	G	
Emissioni di rumore aereo (dB(A) re 1pW).	41	Classi di emissione di rumore aereo	C	
Consumo annuo di energia (kWh/a)	140	Classe climatica:	temperato	
Temperatura ambiente minima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto	16	Temperatura ambiente massima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto	32	
Configurazione invernale	no			

<b>Parametri degli scomparti:</b>					
Tipo di scomparto		Parametri e valori degli scomparti			
		Volume totale (dm <sup>3</sup> o l)	Impostazioni di temperatura raccomandate per una conservazione ottimale degli alimenti (°C) Tali impostazioni non sono in contrasto con le condizioni di conservazione di cui all'allegato IV, tabella 3	Capacità di congelamento (kg/24 h)	Modalità di sbrinamento (sbrinamento automatico = A, sbrinamento manuale = M)
Dispensa	no	-	-	-	-
Cantina	sì	42	12	-	A
Temperatura moderata	no	-	-	-	-
Alimenti freschi	no	-	-	-	-
Raffreddamento	no	-	-	-	-
0 stelle o produzione di ghiaccio	no	-	-	-	-
1 stella	no	-	-	-	-
2 stelle	no	-	-	-	-
3 stelle	no	-	-	-	-
4 stelle	no	-	-	-	-
Sezione a 2 stelle	no	-	-	-	-
Scomparto a temperatura variabile	-	-	-	-	-
<b>Per compartimenti a 4 stelle:</b>					
Congelamento rapido			no		
<b>Parametri della sorgente luminosa:</b>					
Tipo di sorgente luminosa			-		
Classe di efficienza energetica			-		
<b>Durata minima della garanzia offerta dal fabbricante : 24 mesi</b>					
<b>Informazioni supplementari:</b>					
Link al sito web del fabbricante, dove si trovano le informazioni di cui all'allegato II, punto 4, lettera a), del regolamento (UE) 2019/2019 della Commissione: <a href="http://www.klarstein.it">www.klarstein.it</a>					



**KLARSTEIN**